



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

woensdag

04-02-2009

voormiddag

mercredi

04-02-2009

matin

INHOUD

SOMMAIRE

Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Geert Versnick aan de minister van Landsverdediging over "de operationaliteit van de onbemande vliegtuigen" (nr. 9974)	1	- M. Geert Versnick au ministre de la Défense sur "le caractère opérationnel des avions sans pilote" (n° 9974)	1
- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "het inzetten van onbemande vliegtuigen boven de Noordzee" (nr. 10239)	1	- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'avions sans pilote au-dessus de la mer du Nord" (n° 10239)	1
<i>Sprekers: Geert Versnick, Dirk Vijnck, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Geert Versnick, Dirk Vijnck, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de vliegveldbewaking" (nr. 10193)	3	Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "la surveillance des aéroports" (n° 10193)	3
<i>Sprekers: Hilde Vautmans, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Hilde Vautmans, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de dag- en nachtkijkers bij Defensie" (nr. 10194)	4	Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les jumelles diurnes et nocturnes utilisées par nos forces armées" (n° 10194)	4
<i>Sprekers: Hilde Vautmans, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Hilde Vautmans, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Vraag van de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "de provinciale structuur van Landsverdediging" (nr. 10637)	4	Question de M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "la structure provinciale de la Défense" (n° 10637)	4
<i>Sprekers: Patrick De Groote, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Patrick De Groote, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Samengevoegde vragen van	5	Questions jointes de	5
- de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "de in het kader van de ISAF- en NAVO-missies gevoerde strijd tegen de drughandelaars en de burgerslachtoffers die daarbij vallen" (nr. 10686)	5	- M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "la lutte contre les trafiquants de drogue et les pertes civiles en Afghanistan (ISAF-OTAN)" (n° 10686)	5
- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Landsverdediging over "de toestemming voor het achtervolgen van drughandelaars" (nr. 10729)	6	- M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Défense sur "le permis de traquer les narcotrafiquants" (n° 10729)	6
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de strijd tegen de drughandelaars in Afghanistan" (nr. 10766)	6	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la lutte contre les trafiquants de drogues en Afghanistan" (n° 10766)	6
<i>Sprekers: André Flahaut, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging, Jean-Luc Crucke, Brigitte Wiaux</i>		<i>Orateurs: André Flahaut, Pieter De Crem, ministre de la Défense, Jean-Luc Crucke, Brigitte Wiaux</i>	
Vraag van mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Landsverdediging over "de steun van het Belgisch leger aan de mars voor de eenheid van België" (nr. 10706)	8	Question de Mme Juliette Boulet au ministre de la Défense sur "l'aide de l'armée belge à la marche pour l'unité de la Belgique" (n° 10706)	8
<i>Sprekers: Juliette Boulet, André Flahaut, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Juliette Boulet, André Flahaut, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	

Samengevoegde vragen van	9	Questions jointes de	9
- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Landsverdediging over "de evolutie van de strategie in Afghanistan" (nr. 10725)	9	- M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Défense sur "l'évolution de la stratégie en Afghanistan" (n° 10725)	9
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de eventuele vraag naar meer Europese troepen in Afghanistan" (nr. 10745)	9	- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la demande éventuelle de déployer plus de troupes européennes en Afghanistan" (n° 10745)	9
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de beschikbaarheid van Landsverdediging voor Afghanistan" (nr. 10765) <i>Sprekers: Jean-Luc Crucke, Bruno Stevenheydens, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	9	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la disponibilité de la Défense pour l'Afghanistan" (n° 10765) <i>Orateurs: Jean-Luc Crucke, Bruno Stevenheydens, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	9
Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "het saldo van de openstaande facturen op 31/12/2008" (nr. 10768) <i>Sprekers: David Geerts, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	11	Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le solde des factures impayées au 31 décembre 2008" (n° 10768) <i>Orateurs: David Geerts, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	11
Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de verwijlntresten op 31/12/2008" (nr. 10769) <i>Sprekers: David Geerts, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	11	Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "les intérêts de retard au 31 décembre 2008" (n° 10769) <i>Orateurs: David Geerts, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	11
Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de aanwending van de 6 miljoen euro afkomstig van de restauratie- en hoteldienst van Defensie" (nr. 10770) <i>Sprekers: David Geerts, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	12	Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'affectation des six millions d'euros provenant du service de restauration et d'hôtellerie de la Défense" (n° 10770) <i>Orateurs: David Geerts, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	12
Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "een incident dat de Belgische 'special forces' overkwam" (nr. 10779) <i>Sprekers: Denis Ducarme, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	12	Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "un incident rencontré par les special forces belges" (n° 10779) <i>Orateurs: Denis Ducarme, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	12

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 04 FEBRUARI 2009

Voormiddag

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

du

MERCREDI 04 FEVRIER 2009

Matin

De behandeling van de vragen vangt aan om 11.44 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Ludwig Vandenhove, voorzitter.

La discussion des questions est ouverte à 11 h 44 par M. Ludwig Vandenhove, président.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Geert Versnick aan de minister van Landsverdediging over "de operationaliteit van de onbemande vliegtuigen" (nr. 9974)
- de heer Dirk Vijnck aan de minister van Landsverdediging over "het inzetten van onbemande vliegtuigen boven de Noordzee" (nr. 10239)

01 Questions jointes de

- M. Geert Versnick au ministre de la Défense sur "le caractère opérationnel des avions sans pilote" (n° 9974)
- M. Dirk Vijnck au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'avions sans pilote au-dessus de la mer du Nord" (n° 10239)

01.01 Geert Versnick (Open Vld): De *unmanned aerial vehicles* (UAV) zijn onbemande vliegtuigen die Landsverdediging in samenspraak met Volksgezondheid inzet in de strijd tegen de zeeverontreiniging. De UAV's zijn vandaag gestationeerd in de kazerne van Elsenborn.

01.01 Geert Versnick (Open Vld) : Les *unmanned aerial vehicles* (UAV) sont des avions sans pilotes que la Défense nationale utilise en concertation avec la Santé publique dans le cadre de la lutte contre la pollution. Ils sont actuellement basés à la caserne d'Elsenborn.

Klopt het dat de operationaliteit van de vliegtuigen in gedrang komt wegens de specifieke weersomstandigheden boven Elsenborn?

Est-il exact que les conditions atmosphériques au-dessus d'Elsenborn menacent le caractère opérationnel de ces UAV ?

Het zou kostenefficiënter zijn de basis te verleggen naar Ursel of Koksijde, gemeenten die dicht bij het prioritair actieterrein liggen dan Elsenborn. Overweegt de minister een verhuis?

Il serait plus efficace, sur le plan des coûts, de transférer la base à Ursel ou à Koksijde, des communes plus proches qu'Elsenborn de ce qui constitue prioritairement le champ d'action de ces drones. Le ministre envisage-t-il un tel transfert ?

01.02 Dirk Vijnck (LDD): In welk stadium bevindt het onderzoek zich naar vroegere crashes van UAV's van de krijgsmacht? Werden op basis van de eerste vaststellingen reeds correctieve maatregelen genomen om de veiligheid te verbeteren? Hoe worden omwonenden geïnformeerd over de vliegroutes boven hen?

01.02 Dirk Vijnck (LDD) : À quel stade en est l'enquête sur de précédents accidents impliquant des UAV de l'armée ? Des mesures correctrices ont-elles déjà été prises sur la base des premières constatations pour améliorer la sécurité ? Comment les riverains sont-ils informés des itinéraires au-dessus d'eux ?

01.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Volgens meteorologen kent België een zogenaamd klimaat van gemiddelde breedte. De Hoge Venen,

01.03 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Selon des météorologues, la Belgique connaît un climat de largeur moyenne. Les Hautes Fagnes, les

de Ardennen en de kust kennen dus hetzelfde klimaat, met enkele tijdelijke invloeden van lokale oorsprong. Gemiddeld zijn vliegcondities ten zuiden van Sambre en Maas minder gunstig, maar dat heeft geen negatieve weerslag op de operationaliteit van de UAV's.

De UAV-vluchten voor de FOD Volksgezondheid vertegenwoordigen een beperkt gedeelte van de door het 80^{ste} UAV-eskadron uitgevoerde opdrachten. Bovendien is de detectie van vervuiling van maritieme oorsprong slechts een van de meerdere operationele opdrachten van de UAV.

Een eventuele verhuizing moet het voorwerp uitmaken van een globale evolutie, waarbij ook rekening gehouden wordt met de beschikbaarheid van geschikte infrastructuur, de structuur van het luchtruim, de zendingen en de oefenzones. De aanwezigheid van grondinfrastructuur is minstens even belangrijk als de randinfrastructuur.

De militaire veiligheidsonderzoeken leiden tot een dossier dat wordt gevalideerd door de chef Defensie. De tijd die nodig is om een dergelijk dossier af te sluiten, hangt af van de complexiteit en het aantal tussenbeide komende partijen. Niet alle dossiers zijn vandaag afgesloten.

De onderzoeksdaden van het Aviation Safety Directorate hebben de oorzaken van de ongelukken kunnen identificeren en hebben bovendien aanbevelingen om ze te voorkomen, uitgevaardigd. Hierbij ligt de nadruk vooral op de vorming en training van het personeel.

De maatregelen die onder de verantwoordelijkheid van Defensie vallen, zijn ondertussen al van kracht.

De maatregelen die de tussenkomst van de constructeur vereisen, vragen dan weer meer tijd. Maatregelen die verband houden met het concept als dusdanig, worden verder uitgewerkt. In afwachting worden beperkingen ingevoerd voor de operationele infrastructuur.

De circuits bij het opstijgen en landen proberen bewoond gebied zoveel mogelijk te vermijden. Bijgevolg is er geen reden om deze vluchten meer aan te kondigen dan andere, hetgeen trouwens de doeltreffendheid van de vluchten – gericht tegen de vervuiling van de Noordzee – zou schaden.

01.04 Geert Versnick (Open Vld): Kan de minister cijfermateriaal geven met betrekking tot de UAV-vluchten?

Ardennes et la côte ont donc le même climat, avec quelques influences temporaires à caractère local. Si les conditions de vol sont en moyenne moins favorables au sud du sillon Sambre et Meuse, elles n'influencent pas négativement le caractère opérationnel des UAV.

Les vols d'UAV pour le compte de la Santé publique représentent une partie limitée des missions effectuées par le 80^e escadron UAV. Quant à la détection de pollutions d'origine maritime, elle ne constitue pour les UAV qu'une mission opérationnelle parmi d'autres.

Un transfert éventuel devrait s'inscrire dans une évolution globale. Il faudrait prendre en considération aussi la disponibilité d'infrastructures appropriées, la structure de l'espace aérien, les missions et les zones d'entraînement. La présence d'infrastructures au sol est au moins aussi importante que l'infrastructure périphérique.

Les enquêtes de sécurité militaires donnent lieu à la confection d'un dossier qui est validé par le chef Défense. Le temps nécessaire pour établir un tel dossier dépend de la complexité et du nombre de parties intervenantes. Tous les dossiers n'ont pas encore été clôturés à ce jour.

Les enquêtes effectuées par l'*Aviation Safety Directorate* ont permis d'identifier les causes des accidents et de formuler des recommandations pour en éviter la répétition. À cet égard, l'accent est mis tout particulièrement sur la formation et l'entraînement du personnel.

Les mesures qui relèvent de la Défense ont entre temps été mises en oeuvre.

Les mesures qui requièrent une intervention du constructeur réclament plus de temps. L'élaboration des mesures liées au concept en tant que tel se poursuivra. En attendant, des restrictions seront instaurées pour ce qui regarde l'infrastructure opérationnelle.

Dans le cadre des circuits lors du décollage et de l'atterrissage, on cherche dans toute la mesure à éviter les zones habitées. Aussi n'y a-t-il aucune raison d'annoncer ces vols-là plus que les autres. Prévoir plus d'annonces nuirait d'ailleurs à l'efficacité des vols qui s'inscrivent dans la volonté de lutter contre la pollution de la mer du Nord.

01.04 Geert Versnick (Open Vld) : Le ministre pourrait-il communiquer des données chiffrées en ce qui concerne les vols effectués par des avions UAV ?

01.05 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ik zal een overzicht geven van de dagen waarop gevlogen wordt en van de dagen waarop de atmosferische toestand in Elsenborn tot gevolg zou hebben gehad dat vooropgestelde vluchten niet zouden hebben plaatsgevonden.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw **Hilde Vautmans** aan de minister van Landsverdediging over "de vliegveldbewaking" (nr. 10193)

02.01 **Hilde Vautmans** (Open Vld): De vliegveldbewakers hebben meer dan 77.000 overuren staan, onder meer ten gevolge van een aantal bomspotacties en door opdrachten in Kandahar en Kabul. De minister heeft reeds aangekondigd dat de opleiding in 2008 en 2009 versneld zal worden en dat de pool zal worden vergroot door bijkomende aanwervingen.

Zullen er voor de vliegveldbewaking ook andere onderdelen van de krijgsmacht worden ingeschakeld? Hoeveel bijkomende vliegveldbewakers werden er reeds aangeworven in 2008 en hoeveel komen er nog bij in 2009? Hoe staat het met de versnelde opleiding? Hoe zullen de overuren verminderd worden en hoe zal het personeel ze kunnen opnemen?

02.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De versterking van de diensten Vliegveldbewaking door elementen uit andere eenheden werd reeds eerder onderzocht, maar is niet ideaal wegens de doorgedreven vorming die ervoor nodig is en de specifieke eisen die aan vliegveldbewakers worden gesteld. De afbouw van de overuren is pas mogelijk na een verhoging van het personeelsbestand, want het personeel is geen vragende partij voor uitbetaling van de overuren. Momenteel werden er reeds 22 bijkomende militairen aangeworven. In 2009 zullen nog eens twaalf extra militairen gerekruteerd worden en zullen er 25 vrijwilligers uit andere eenheden worden aangetrokken.

02.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Ik neem aan dat de 22 aangeworven militairen reeds operationeel zijn. Hoeveel tijd zal de verkorte opleiding voor de in 2009 aan te werven militairen in beslag nemen?

02.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Dat moet ik navragen.

02.05 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Het blijft de

01.05 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Je vous ferai parvenir un relevé des jours où des vols sont effectués et des jours où la situation atmosphérique à Elsenborn aurait entraîné l'annulation de vols programmés.

L'incident est clos.

02 Question de Mme **Hilde Vautmans** au ministre de la Défense sur "la surveillance des aéroports" (n° 10193)

02.01 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Les surveillants d'aéroports comptabilisent plus de 77.000 heures supplémentaires à la suite, entre autres, d'une série d'actions de *bombspotting* et de missions à Kandahar et à Kaboul. Le ministre a déjà annoncé que la formation sera accélérée en 2008 et 2009 et que le *pool* sera élargi par le biais de recrutements.

D'autres unités des forces armées seront-elles aussi appelées en renfort pour la surveillance des aéroports? Combien de surveillants supplémentaires ont déjà été recrutés en 2008 et combien le seront-ils en 2009? Qu'en est-il de la formation accélérée? Comment réduira-t-on le nombre d'heures supplémentaires et comment le personnel pourra-t-il récupérer ces heures?

02.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Le renforcement du service de surveillance des aéroports par des membres d'autres unités a déjà été examiné précédemment mais cette solution n'est pas optimale, en raison des exigences spécifiques qui sont imposées aux surveillants d'aéroports et de leur formation poussée. Seule une augmentation des effectifs permettra de réduire le nombre d'heures supplémentaires car le personnel n'est pas demandeur d'un paiement de ces heures. Jusqu'ici, 22 militaires supplémentaires ont déjà été engagés. En 2009, il sera procédé au recrutement de 12 autres militaires et de 25 volontaires issus d'autres unités.

02.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Je suppose que les 22 militaires entrés en service sont déjà opérationnels. Quelle sera la durée de la formation accélérée des militaires qui seront recrutés en 2009?

02.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Je dois m'en informer.

02.05 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Reste à

vraag of de minister met 22 plus 12 nieuwe aanwervingen, plus 25 extra militairen het probleem van de 77.000 overuren zal kunnen oplossen. Ook als het personeel geen vragende partij is voor uitbetaling van de overuren, moet het natuurlijk wel mogelijk zijn om de overuren te kunnen opnemen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de dag- en nachtkijkers bij Defensie" (nr. 10194)

03.01 Hilde Vautmans (Open Vld): De infanterie beschikt over dag- en nachtkijkers, de para's - die op missie gelijkaardige opdrachten moeten uitvoeren - daarentegen niet. Hoe zal dit probleem worden verholpen?

03.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De basisdotatie voor de dag- nachtkijkers waarover de infanterie beschikt, is in overeenstemming met hun specifieke behoeften. De para's beschikken over de nodige middelen om hun training continu te kunnen uitvoeren. Voor de niet-infanterie eenheden is er een pool van dag- en nachtkijkers. Er is geen sprake van schaarste inzake dergelijke kijkers, maar het komt erop aan tijdig het nodige materiaal te kunnen vast krijgen.

03.03 Hilde Vautmans (Open Vld): Dag- en nachtkijkers moeten individueel afgesteld worden voor de schutter. Vanuit het terrein hoor ik dat er wel degelijk problemen ontstaan wanneer dag- en nachtkijkers uit de pool niet tijdig kunnen verzameld en afgesteld worden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 10568 van de heer Bellot wordt in een schriftelijke vraag omgezet.

04 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "de provinciale structuur van Landsverdediging" (nr. 10637)

04.01 Patrick De Groote (N-VA): Uit de herstructurering die de minister doorvoert, leid ik af dat hij de provinciale indeling voor de inplanting van kazernes verlaat. Hoewel elke provincie nog een commandostaf heeft, is er in sommige provincies nauwelijks nog sprake van militaire aanwezigheid. In Oost-Vlaanderen bijvoorbeeld is het zoeken naar

vérifier si ces 22 hommes, auxquels s'ajouteront 12 nouveaux recrutements et les 25 militaires supplémentaires, permettront au ministre de résoudre le problème des 77.000 heures supplémentaires. Même si le personnel ne demande pas à être rémunéré pour les prestations supplémentaires, il doit être possible de les récupérer.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les jumelles diurnes et nocturnes utilisées par nos forces armées" (n° 10194)

03.01 Hilde Vautmans (Open Vld): Les paras sont dépourvus des jumelles diurnes et nocturnes dont dispose l'infanterie, alors même qu'ils doivent effectuer des tâches semblables en mission. Comment envisage-t-on de résoudre ce problème ?

03.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : La dotation de base pour les jumelles diurnes et nocturnes de l'infanterie correspond aux besoins spécifiques de cette dernière. Les paras disposent des moyens nécessaires pour pouvoir assurer un entraînement permanent. Par ailleurs, un pool de jumelles diurnes et nocturnes est disponible pour les unités autres que l'infanterie. On ne note pas de pénurie de ces types de jumelles, mais il est important de veiller à obtenir le matériel nécessaire dans les délais.

03.03 Hilde Vautmans (Open Vld) : Les jumelles diurnes et nocturnes doivent être adaptées individuellement au tireur. Or selon des acteurs de terrain, il arrive que des jumelles diurnes et nocturnes du pool ne puissent être collectées et réglées dans les délais.

L'incident est clos.

Le **président** : La question n° 10568 de M. Bellot est transformée en question écrite.

04 Question de M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "la structure provinciale de la Défense" (n° 10637)

04.01 Patrick De Groote (N-VA): La restructuration opérée par le ministre me donne à penser qu'il abandonne pour l'implantation des casernes la répartition sur la base des provinces. Bien que chaque province conserve un commandement, on ne peut plus guère parler pour certaines d'entre elles de véritable présence

een militaire inplanting van enige relevantie. Bovendien werd ook het leger aangepast aan de staatstructuur met een bevelhebber voor het Vlaamse, het Waalse en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

militaire. En Flandre orientale, par exemple, on ne trouvera pas d'implantation militaire digne de ce nom. Par ailleurs, l'armée aussi a été adaptée à l'évolution de la structure de l'État, avec un commandant pour la Région flamande, un pour la Région wallonne et un pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Hoe ver wil de minister op dit vlak gaan? Kunnen provinciale commando's worden samengesmolten, zoals het onderbrengen van Oost-Vlaanderen bij West-Vlaanderen? Wat zullen de provinciale militaire commando's voortaan nog inhouden? Welke relevantie heeft de provinciale structuur eigenlijk nog? Welke toekomst hebben bijvoorbeeld de militairen en het burgerpersoneel in Westakkers? Werd daarover overlegd met de minister van Justitie? Wat gebeurt er met de andere locaties in Oost-Vlaanderen?

Jusqu'où le ministre souhaite-t-il aller à cet égard ? Les commandements provinciaux peuvent-ils être fusionnés, ce qui reviendrait à réunir la Flandre orientale et la Flandre occidentale ? Que représenteront encore à l'avenir les commandements militaires provinciaux ? Quelle est encore la signification de la structure provinciale ? Par exemple, quel sera l'avenir des militaires et du personnel civil de Westakkers ? Une concertation a-t-elle déjà été menée à ce sujet avec le ministre de la Justice ? Qu'advient-il des autres sites en Flandre orientale ?

04.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Het is niet mijn intentie om de provinciale structuur te wijzigen. De militaire provinciecommando's blijven een onontbeerlijke schakel tussen het leger en de civiele wereld. De provinciecommandant is de militaire raadgever van de provinciegouverneur. Hij coördineert onder meer de inzet van militaire middelen bij noodsituaties en rampen.

04.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Je n'ai pas l'intention de modifier la structure provinciale. Les commandements militaires de province constituent toujours un maillon indispensable entre le militaire et le civil. Le commandant de province est le conseiller militaire du gouverneur de province. Il coordonne notamment la mise en œuvre de moyens militaires en cas d'urgence et de catastrophe.

In 2002 werd er een beslissing genomen over de uitdoving tegen 2015 van het steuncentrum Westakkers. Het kwartier Westakkers huisvest daarnaast de tweede groepering CIS. Justitie heeft een tijdje overwogen om een nieuwe gevangenis op de site te bouwen, maar volgens mijn informatie werd die optie terug verlaten en komt de gevangenis nu toch in Dendermonde. De toekomst van Westakkers maakt deel uit van het infrastructuurplan, dat uitgaat van een optimale geografische spreiding van alle eenheden. De militaire middelen vormen een reserve op federaal niveau en kunnen worden ingezet door de staf van Defensie. Eenheden die in een provincie zijn gelegerd, kunnen dus in een ander provincie worden ingezet.

En 2002, il a été décidé de procéder à la fermeture progressive du centre d'appui Westakkers d'ici à 2015. Le quartier Westakkers héberge par ailleurs le deuxième groupe CIS. Le département de la Justice a envisagé un moment de construire une nouvelle prison sur le site mais selon mes informations, cette option a été abandonnée et la prison sera tout de même implantée à Termonde. L'avenir de Westakkers fait partie du plan d'infrastructure, qui vise une répartition géographique optimale de l'ensemble des unités. Les moyens militaires constituent une réserve au niveau fédéral et peuvent être mis en œuvre par l'état-major de la Défense. Les unités stationnées dans une province peuvent donc être mises à contribution dans une autre province.

04.03 **Patrick De Groote** (N-VA): Ik onthoud uit dit betoog het kernbegrip: optimale geografische spreiding.

04.03 **Patrick De Groote** (N-VA) : De cet exposé, je retiens la notion centrale : répartition géographique optimale.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **André Flahaut** aan de minister van Landsverdediging over "de in het kader van de ISAF- en NAVO-missies gevoerde strijd tegen de

05 **Questions jointes de**

- M. **André Flahaut** au ministre de la Défense sur "la lutte contre les trafiquants de drogue et les pertes civiles en Afghanistan (ISAF-OTAN)"

drughandelaars en de burgerslachtoffers die daarbij vallen" (nr. 10686)

- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Landsverdediging over "de toestemming voor het achtervolgen van drugshandelaars" (nr. 10729)

- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de strijd tegen de drughandelaars in Afghanistan" (nr. 10766)

(n° 10686)

- M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Défense sur "le permis de traquer les narcotrafiquants" (n° 10729)

- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la lutte contre les trafiquants de drogues en Afghanistan" (n° 10766)

05.01 André Flahaut (PS): Op 19 en 20 februari 2009 is er een informele vergadering van de NAVO. Zou het niet aangewezen zijn een bespreking te houden of informatie te geven over wat er op de agenda van die vergadering zal staan?

05.01 André Flahaut (PS): Une réunion informelle de l'OTAN se tiendra les 19 et 20 février 2009. Ne serait-il pas indiqué d'avoir une discussion ou une information sur ce qui sera abordé lors de cette réunion ?

05.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Mevrouw Vautmans heeft al gesuggereerd dat te doen op woensdag de 18^{de}.

05.02 Pieter De Crem, ministre (en français): Mme Vautmans m'a déjà suggéré de le faire le mercredi 18.

05.03 André Flahaut (PS): In oktober jongstleden kwamen de NAVO-landen overeen om de drugshandel aan te pakken. Op 29 januari 2009 formuleerde de opperbevelhebber van de NAVO-troepen de aanbeveling de handelaars uit de weg te ruimen zonder te moeten bewijzen dat ze betrokken zijn bij een islamitische opstand. Hij richtte een schrijven in die zin aan twee generaals die belast zijn met de leiding van de *International Security Assistance Force* (ISAF), die geweigerd hebben de instructie op te volgen omdat ze van mening zijn dat ze indruist tegen het internationaal recht en het ISAF-reglement op de militaire operaties.

05.03 André Flahaut (PS): En octobre dernier, les pays de l'OTAN se sont mis d'accord pour s'attaquer au trafic de drogue. Le 29 janvier 2009, le commandant suprême des forces de l'OTAN a préconisé d'éliminer les trafiquants sans avoir à prouver qu'ils participent à l'insurrection islamiste. Il a transmis en ce sens des courriers aux deux généraux chargés de diriger l'*International Security Assistance Force* (ISAF), qui ont refusé de suivre cette consigne considérant qu'elle était contraire au droit international et au règlement des opérations de l'ISAF.

Bovendien heeft ISAF op 15 januari jongstleden nieuwe operationele richtlijnen aangenomen om het aantal slachtoffers onder de burgerbevolking te beperken. Er wordt nadruk gelegd op de evenredigheid in het gebruik van geweld en men vertrouwt de Afghaanse troepen de verantwoordelijkheid toe voor het doorzoeken van Afghaanse woningen en religieuze sites.

En outre, le 15 janvier dernier, l'ISAF a adopté de nouvelles directives opérationnelles afin de réduire les pertes civiles en Afghanistan. On insiste sur la proportionnalité dans l'usage de la force et l'on confie aux forces afghanes la responsabilité des opérations de fouille des habitations et des sites religieux afghans.

Wat denkt u van het voorstel geformuleerd door de geallieerd opperbevelhebber Europa (SACEUR)? Beschikt u over preciezere informatie in verband met de tenuitvoerlegging van de beslissing die de NATO in oktober 2008 genomen heeft om de drugshandel te bestrijden? Beschikt u over informatie over de nieuwe operationele NATO-richtlijn?

Quelle est votre position par rapport aux orientations émises par le Commandant suprême des Forces alliées (SACEUR) ? Possédez-vous des informations plus précises quant à la mise en œuvre de la décision de l'OTAN prise en octobre 2008 pour lutter contre le trafic de drogue ? Possédez-vous des informations sur la nouvelle directive opérationnelle de l'OTAN ?

05.04 Jean-Luc Crucke (MR): In *Der Spiegel* bestempelt de opperbevelhebber van de NAVO, generaal John Craddock alle drugshandelaars als terroristen. Ik vind het wat overdreven te stellen dat de meest radicale middelen moeten worden aangewend om iedereen die met drugs te maken

05.04 Jean-Luc Crucke (MR): Dans *Der Spiegel*, le commandant en chef de l'OTAN, le général John Craddock, assimile tout trafiquant de stupéfiants au terrorisme. Je trouve excessif d'affirmer, comme lui, que les moyens les plus radicaux doivent être utilisés pour éliminer toute personne liée aux

heeft, te elimineren, zoals generaal Craddock doet. Twee andere generaals weigerden gelukkig de consignes te volgen, omdat die volgens het indruisten tegen het internationaal recht. Gaat het om een generatieconflict? Er zou een vrij groot leeftijdsverschil bestaan tussen die generaals. Of gaat het om een weloverwogen beleidskeuze?

Hebben de defensie-ministers van de Coalitie ter zake reeds stelling genomen? Welke instructies zullen de Belgische militairen in Afghanistan krijgen? Speelt het beleid van president Obama daarbij een rol?

05.05 Brigitte Wiaux (cdH): Op 30 januari is er in de krant *La Libre Belgique* onder de titel 'Faut-il tuer les trafiquants de drogue?' een artikel verschenen, dat melding maakt van een verhit debat in de geallieerde militaire hiërarchie. Twee generaals die aan het hoofd van de ISAF staan, zouden weigeren een instructie van generaal Craddock op te volgen, omdat ze menen dat die strijdig is met het internationaal recht en het reglement van de ISAF. De staf van generaal David D. McKiernan te Kaboel zou van oordeel zijn dat generaal Craddock een nieuwe categorie vijandelijke strijdkrachten in het leven tracht te roepen en de belofte van de ISAF om de burgers te sparen, ondermijnt.

Klopt die informatie? Welk standpunt neemt ons land in dat debat in?

Kan u me het akkoord toelichten dat de NAVO-landen in oktober jongstleden gesloten hebben om de heroïnehandel in Afghanistan aan te pakken?

05.06 Minister Pieter De Crem (*Frans*): Ik weet niet of je van een generatieconflict kunt spreken. Ik ken de leeftijd niet van de generaals die u aanhaalt!

Vooreerst wil ik verduidelijken dat de laboratoria van de drugshandelaars vaak primitieve installaties zijn in het zuiden of het oosten van Afghanistan, waar er geen Belgen zijn.

In oktober heeft de NATO de toestemming gegeven aan ISAF om de Afghaanse overheid te helpen. De toepassingsmodaliteiten van die beslissing worden nog bestudeerd, maar de strijd tegen drugshandelaars blijft wel degelijk een verantwoordelijk van Afghanistan.

De nieuwe operationele richtlijn, die bedoeld is om het aantal burgerslachtoffers te beperken, geldt voor de volledige ISAF-operatie, ook voor de Belgische strijdkrachten in Afghanistan.

stupéfiants. Deux autres généraux ont heureusement refusé de suivre les consignes, qu'ils estimaient contraires au droit international. S'agit-il d'un contentieux entre générations? Il semble exister un certain décalage dans les âges de ces généraux. S'agit-il d'une politique décidée?

Une orientation a-t-elle été prise par les ministres de la Défense alliés? Quelles seront les instructions données aux militaires belges en Afghanistan? Faut-il y voir un effet de la politique de M. Obama?

05.05 Brigitte Wiaux (cdH): L'article ayant pour titre « Faut-il tuer les trafiquants de drogue? », paru dans *La Libre Belgique* du 30 janvier, fait part d'un vif débat au sein de la hiérarchie militaire alliée. Deux généraux chargés de diriger l'ISAF refuseraient de suivre une consigne du général Craddock, qu'ils estiment contraire au droit international et au règlement de l'ISAF. Le bureau du général David D. Mc Kiernan à Kaboul estimerait que le général Craddock essaie de créer une nouvelle catégorie de force militaire ennemie et mine l'engagement de l'ISAF à éviter les pertes de vies civiles.

Ces informations sont-elles exactes? Quelle est la position de notre pays dans ce débat?

Pourriez-vous me donner des précisions concernant un accord conclu, en octobre dernier, par les pays de l'OTAN pour s'attaquer au trafic d'héroïne en Afghanistan?

05.06 Pieter De Crem, ministre (*en français*): J'ignore s'il s'agit d'un conflit de générations. Je ne connais pas l'âge des généraux que vous citez!

Je voudrais d'abord préciser que les laboratoires des trafiquants de drogue sont souvent des installations rudimentaires cachées dans le Sud ou l'Est de l'Afghanistan, où les Belges ne sont pas présents.

En octobre, l'OTAN a autorisé l'ISAF à porter assistance aux autorités afghanes. Les modalités d'application de cette décision sont encore à l'étude, mais la lutte contre les trafiquants de drogue reste bien une responsabilité des Afghans.

La nouvelle directive opérationnelle dont le but est de limiter les pertes civiles s'applique à l'entièreté des opérations de l'ISAF, tout comme aux forces belges déployées en Afghanistan.

Ik ben niet op de hoogte van een standpunt van de Verenigde Staten sinds Obama president geworden is. Dat standpunt komt er wellicht volgende week, tijdens de informele bijeenkomst in Krakov.

Je n'ai pas été informé d'une prise de position des États-Unis depuis la prestation de serment du président Obama. Elle interviendra vraisemblablement la semaine prochaine, lors de la rencontre informelle qui aura lieu à Cracovie.

De **voorzitter**: Indien de minister van Buitenlandse Zaken beschikbaar is, dan zal de vergadering van de verenigde commissies voor de Landsverdediging en voor de Buitenlandse Betrekkingen dus plaatsvinden op 18 februari in de namiddag.

Le **président** : Si le ministre des Affaires étrangères est disponible, la réunion des commissions réunies Défense et Relations extérieures aura donc lieu le 18 février dans l'après-midi.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 10697 van mevrouw Déom wordt uitgesteld.

Le **président** : La question n° 10697 de Mme Déom est reportée.

06 Vraag van mevrouw Juliette Boulet aan de minister van Landsverdediging over "de steun van het Belgisch leger aan de mars voor de eenheid van België" (nr. 10706)

06 Question de Mme Juliette Boulet au ministre de la Défense sur "l'aide de l'armée belge à la marche pour l'unité de la Belgique" (n° 10706)

06.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): U herinnert zich ongetwijfeld dat mevrouw Marie-Claire Houard en de heer Alain Mahiat een mars organiseerden waarmee de deelnemers hun gehechtheid aan België wilden benadrukken. De organisatoren riepen daartoe de hulp van het leger in en uw voorganger stemde daarmee in. Groot was hun verbazing toen ze een rekening van 1.300 euro in de bus kregen voor de verleende bijstand. Bestaat er een geschreven overeenkomst waarin de voorwaarden worden vastgesteld? Was er sprake van een communicatieprobleem tussen de betrokken partijen?

06.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) : Vous vous souvenez de cette marche organisée par Mme Marie-Claire Houard et M. Alain Mahiat, une marche pour réaffirmer le sentiment d'appartenance à notre pays. Les organisateurs avaient sollicité l'aide de l'armée et votre prédécesseur avait donné son accord. Quel ne fut par leur étonnement de recevoir une facture de 1.300 euros pour l'aide reçue. Existe-t-il un contrat écrit reprenant les conditions de cette aide ? Y a-t-il eu problème de communication entre les parties ?

06.02 André Flahaut (PS): De eerste opdracht van het leger bestaat erin de integriteit van het grondgebied te verdedigen!

06.02 André Flahaut (PS) : La première mission de l'armée est de défendre l'intégrité du territoire !

06.03 Minister Pieter De Crem (Frans): Er bestaat geen geschreven overeenkomst tussen mijn voorganger en de heer Mahiat. De aanvraag werd op 13 november ingediend en er werd op 14 november een beslissing genomen voor het verlenen van bijstand op zondag 18 november. Op de interne mail met betrekking tot die aanvraag had mijn voorganger volgende vermelding aangebracht: 'betaling van de variabele kosten'. Er werd derhalve een factuur gestuurd naar de heer Mahiat.

06.03 Pieter De Crem, ministre (en français) : Il n'y a pas eu d'accord écrit entre mon prédécesseur et M. Mahiat. La demande a été introduite le 13 novembre 2007 et la décision prise le 14 pour une prestation à effectuer le dimanche 18. Sur le courrier électronique interne relatif à cette demande, mon prédécesseur a indiqué : "paiement des frais variables". Une facture a donc été adressée à M. Mahiat.

06.04 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Daaruit maak ik op dat de betrokkenen op de hoogte waren en ze die factuur dus moeten betalen.

06.04 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) : J'en conclus que ces citoyens en étaient informés et doivent donc honorer cette facture.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Landsverdediging over "de evolutie van de strategie in Afghanistan" (nr. 10725)
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "de eventuele vraag naar meer Europese troepen in Afghanistan" (nr. 10745)
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "de beschikbaarheid van Landsverdediging voor Afghanistan" (nr. 10765)

07.01 Jean-Luc Crucke (MR): Tijdens een van uw jongste ontmoetingen met de pers, hebt u gepreciseerd dat u bereid bent om in te gaan op verzoeken van de NATO voor een grotere betrokkenheid in Afghanistan. Duidt dat op een verandering in de strategie en in de Belgische aanwezigheid op het Afghaanse grondgebied? Staat de volledige regering achter dat standpunt? Hebben andere landen zich daarover uitgesproken?

07.02 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Sinds het aantreden van VS-president Obama bereidt Defensie zich voor op een vraag voor meer Europese inzet in Afghanistan. Zijn er concrete aanwijzingen dat deze vraag effectief gesteld zal worden en hoe bereidt Defensie zich hierop voor? Werd ter zake reeds overlegd met de Europese partners? Wat is het standpunt van ons land betreffende het overleg inzake strategie? Staan de bijkomende tienduizend manschappen die de ISAF-missie van de NAVO nodig heeft met het oog op de Afghaanse verkiezingen, los van de verwachte vraag naar een grotere Europese inzet?

07.03 Brigitte Wiaux (cdH): Ik las op 31 januari jongstleden dat Defensie bereid is in te gaan op vragen van de NAVO met het oog op een versterkte aanwezigheid in Afghanistan, onder meer in het kader van de verkiezingen in augustus maar ook in het raam van een betere verdeling van de lasten tussen de bondgenoten. Klopt het dat de NAVO nieuwe vragen richtte tot ons land? Werd de beslissing van de Ministerraad van 28 november jongstleden inzake de operationele opdrachten in het buitenland in 2009 gewijzigd?

07.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Op 14 januari 2009 heeft de Belgische defensiestaf deelgenomen aan de bijzondere *Force Generation Conference* betreffende de steun aan de organisatie van de Afghaanse verkiezingen. Deze steun staat los van andere engagementen van ISAF. België heeft op deze conferentie geluisterd en geen

07 Questions jointes de

- M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Défense sur "l'évolution de la stratégie en Afghanistan" (n° 10725)
- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la demande éventuelle de déployer plus de troupes européennes en Afghanistan" (n° 10745)
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la disponibilité de la Défense pour l'Afghanistan" (n° 10765)

07.01 Jean-Luc Crucke (MR): Lors d'une de vos dernières rencontres avec les journalistes, vous avez précisé être prêt à répondre aux demandes de l'OTAN pour une implication accrue en Afghanistan. Est-ce une indication d'un changement de stratégie et de présence belge sur le territoire afghan ? Cette position a-t-elle l'aval de l'ensemble du gouvernement ? D'autres pays se sont-ils exprimés sur le sujet ?

07.02 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Depuis l'investiture de Barack Obama, la Défense s'attend à ce que les Etats-Unis demandent à l'Union européenne de fournir un effort accru en Afghanistan. Des indices tangibles portent-ils à croire qu'une telle requête sera formulée ? Si oui, comment la Défense s'y prépare-t-elle ? Notre pays s'est-il déjà concerté à ce sujet avec ses partenaires européens ? S'agissant de cette concertation stratégique, quelle est la position de la Belgique ? Les dix mille hommes supplémentaires nécessaires à l'ISAF otanienne dans la perspective des élections en Afghanistan sont-ils inclus dans le contingent européen plus important dont Washington devrait souhaiter le déploiement sur le sol afghan ?

07.03 Brigitte Wiaux (cdH): J'ai lu le 31 janvier dernier que la Défense était prête à répondre aux demandes de l'OTAN pour une implication accrue en Afghanistan, notamment pour les élections du mois d'août mais aussi dans le cadre d'une meilleure répartition des charges entre alliés. De nouvelles demandes de l'OTAN ont-elles été adressées à notre pays ? La décision du Conseil des ministres du 28 novembre dernier relative aux engagements opérationnels à l'étranger en 2009 a-t-elle été modifiée ?

07.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le 14 janvier 2009, notre état-major de Défense a participé à la *Force Generation Conference* spéciale organisée sur le thème du soutien qu'il conviendrait d'apporter à l'organisation des élections en Afghanistan. Ce soutien sera indépendant des autres engagements de l'ISAF. Lors de cette

bijkomende bijdrage aangeboden.

(Frans) Niettemin zou Defensie bereid zijn in te gaan op sommige verzoeken van de NATO, bijvoorbeeld om vrachtliegtuigen ter beschikking van ISAF ter beschikking te stellen. Geen enkel land, behalve de Verenigde Staten en Duitsland, heeft voorgesteld zijn inspanningen aanzienlijk op te voeren.

Wie de uitspraken van de Amerikaanse regering goed leest, zal merken dat die regering spreekt over de verdeling van de last. Tot nu toe hebben we echter nog geen specifiek verzoek gekregen. Ons is wel onder meer gevraagd te participeren door helikopters van de luchtmacht in te zetten, maar we konden niet ingaan op dat verzoek. Ik sluit niet uit dat we een C-130 sturen, maar zoiets moet kaderen in een algemene aanpak, die tot vandaag nog niet gepreciseerd is.

07.05 Jean-Luc Crucke (MR): Wat de minister nu zegt, gaat minder ver dan wat we in de pers konden lezen. De vraag heeft overigens wel degelijk betrekking op het ter beschikking stellen van militair personeel. Ik heb er geen probleem mee dat op een mogelijke vraag wordt geanticipeerd. Het is trouwens aan de minister om vooruit te denken. Maar er is duidelijkheid nodig met betrekking tot de gevolgen en tot de middelen die men effectief kan inzetten. Zijn we daar al dan niet toe in staat?

07.06 Minister Pieter De Crem (Frans): We zitten nog in de fase van de kwantitatieve vragen. Naast de uitbreiding van de transportcapaciteit werd ook een versterkte aanwezigheid gevraagd voor de organisatie van de verkiezingen, maar zonder nadere details. Ik sluit niet aan dat ik anticiperend te werk zal gaan indien die vraag concreet zou worden.

07.07 Jean-Luc Crucke (MR): Ik veronderstel dat u naar Krakau gaat?

07.08 Minister Pieter De Crem (Frans): Inderdaad.

07.09 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Het is positief dat Landsverdediging op een en ander goed anticipeert.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 10751 van de heer Van der Maelen wordt uitgesteld.

conférence, la Belgique a écouté les interventions des autres nations et n'a pas offert de contribution supplémentaire.

(En français) Cependant, la Défense serait prête à répondre positivement à certaines demandes de l'OTAN, par exemple pour la mise à disposition d'avions de transport à l'ISAF. Hormis les États-Unis et l'Allemagne, aucun pays n'a encore offert de contribution supplémentaire significative.

Si l'on étudie bien les propos de l'administration américaine, on parle du partage du fardeau. Mais jusqu'à présent, aucune demande spécifique ne nous a été adressée. En revanche, nous avons été notamment sollicités pour la participation d'hélicoptères de la force aérienne mais nous n'avons pu y répondre positivement. Je n'exclus pas qu'un C-130 puisse être envoyé, mais cela doit se faire dans le cadre d'une approche générale qui n'a pas encore été définie.

07.05 Jean-Luc Crucke (MR): Le ministre est en retrait par rapport à ce qui a été communiqué dans la presse. Par ailleurs, c'est bien en termes de personnel militaire que la question est posée. Je suis d'accord pour qu'on ait une conception anticipative. C'est d'ailleurs le rôle d'un ministre de prévoir l'avenir. Mais il faut être précis quant aux conséquences de cet avenir et quant aux moyens que l'on peut envoyer sur le terrain. A-t-on oui ou non la possibilité de le faire ?

07.06 Pieter De Crem, ministre (en français): Nous sommes toujours dans la phase des questions quantitatives. Il a été demandé, outre l'extension de la capacité de transport, d'augmenter la présence pour l'organisation des élections sans plus de précisions. Je n'exclus pas d'y travailler de manière anticipative si cela se concrétise.

07.07 Jean-Luc Crucke (MR): Je suppose que vous allez partir à Cracovie ?

07.08 Pieter De Crem, ministre (en français): Oui.

07.09 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Je me réjouis de constater que la Défense nationale anticipe judicieusement les défis à venir.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 10751 de M. Van der Maelen est reportée.

08 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "het saldo van de openstaande facturen op 31/12/2008" (nr. 10768)

08.01 David Geerts (sp.a): Op 8 december van vorig jaar waren er bij Defensie voor 200 miljoen euro onbetaalde facturen, waarvan er echter nog 170 miljoen betaald zou worden in 2008, zodat het openstaande saldo nog 30 miljoen euro zou bedragen.

Wat was het saldo op 31 december? Wordt dat saldo betaald uit de begrotingskredieten voor 2008 of wordt het doorgeschoven naar de begroting 2009?

08.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Op 31 december resteerden er nog 91 openstaande facturen voor het jaar 2008 voor een bedrag van 29 miljoen euro. Hiervan waren er 21 facturen vervallen voor een bedrag van 4,46 miljoen euro. Enkel dat bedrag wordt doorgeschoven naar de begroting voor 2009. Meer dan 99 procent van de facturen is dus tijdig betaald.

08.03 David Geerts (sp.a): Zijn die 91 openstaande facturen alle facturen of gaat het om facturen voor levering van infrastructuur?

08.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Dat is alles, uitgezonderd de facturen die het onderwerp uitmaken van betwisting of van juridische procedures.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de verwijlresten op 31/12/2008" (nr. 10769)

09.01 David Geerts (sp.a): Wat is het bedrag van de in 2008 betaalde verwijlresten? Welk bedrag werd doorgeschoven naar de begroting 2009?

09.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): In 2008 werd er 1,75 miljoen euro aan verwijlresten betaald. Er werden geen kredieten overgedragen naar 2009. Er werd in de begroting 2009 in kredieten voorzien voor verwijlresten die zullen geordonnanceerd worden in 2009. Het gaat om die achterstallige 4,46 miljoen. Sommige werden echter reeds betaald op 31 januari.

09.03 David Geerts (sp.a): Bij die 4,64 miljoen moet ik dus iets meer dan 11 procent bij rekenen

08 Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le solde des factures impayées au 31 décembre 2008" (n° 10768)

08.01 David Geerts (sp.a): À la date du 8 décembre 2008, les factures impayées s'élevaient au département de la Défense à un montant total de 200 millions d'euros, dont 170 millions devaient être payés en 2008, le solde s'élevant à 30 millions d'euros.

À quel montant s'élevait le solde au 31 décembre ? Sera-t-il payé par le biais des crédits budgétaires pour 2008 ou sera-t-il reporté au budget 2009 ?

08.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Au 31 décembre, il restait 91 factures en souffrance pour l'année 2008, représentant un montant de 29 millions d'euros, dont 21 factures échues pour un total de 4,46 millions d'euros. Seul ce dernier montant sera reporté au budget 2009. Plus de 99 % des factures ont ainsi été honorées dans les délais.

08.03 David Geerts (sp.a): Ces 91 factures impayées représentent-elles la totalité des factures en souffrance au sein du département ou s'agit-il de factures portant sur la livraison d'infrastructures ?

08.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Il s'agit de l'intégralité des factures, excepté celles qui font l'objet d'une contestation ou de procédures juridiques.

L'incident est clos.

09 Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "les intérêts de retard au 31 décembre 2008" (n° 10769)

09.01 David Geerts (sp.a) : À combien se sont élevés les intérêts de retard payés en 2008 ? Quel montant d'intérêts de retard a été reporté au budget 2009 ?

09.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : En 2008, 1,75 million d'euros d'intérêts de retard a été acquitté. Aucun crédit n'a été reporté à 2009. Le budget 2009 prévoit des crédits destinés au paiement d'intérêts de retard qui seront ordonnancés en 2009. Il s'agit des 4,46 millions d'euros d'arriérés. Toutefois, certains ont déjà été payés le 31 janvier.

09.03 David Geerts (sp.a) : Ces 4,64 millions d'euros doivent donc être majorés d'un peu plus de

aan intrest?

11 % d'intérêts ?

09.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Het zal echter veel minder zijn dan die 1,75 miljoen.

09.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Il s'agira toutefois d'un montant très inférieur à ce 1,75 million.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de aanwending van de 6 miljoen euro afkomstig van de restauratie- en hoteldienst van Defensie" (nr. 10770)

10 Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'affectation des six millions d'euros provenant du service de restauration et d'hôtellerie de la Défense" (n° 10770)

10.01 **David Geerts** (sp.a): Tijdens het debat over de restauratie- en hoteldienst van Defensie (RHDD) heeft de minister gezegd dat hij dat staatsfonds eenmalig zou gebruiken voor infrastructuurwerken en voor de verbetering van logement- en horeca-installaties. Werd die zes miljoen euro effectief daarvoor aangewend? Is er nog geld over? Wordt dat overschot herverdeeld onder degenen die de middelen hebben ingebracht? Heeft de minister maatregelen genomen om de opbouw van dergelijke reserves te vermijden?

10.01 **David Geerts** (sp.a) : Lors du débat sur le service d'hôtellerie et de restauration de la défense (SHRD), le ministre a déclaré qu'il utiliserait ponctuellement ce fonds d'État pour financer des travaux d'infrastructure et améliorer certains aménagements dans les secteurs hébergement et horeca. Ces six millions d'euros ont-ils effectivement été employés à cette fin ? Reste-t-il des capitaux ? Si oui, cet excédent sera-t-il redistribué entre ceux qui ont apporté ces ressources ? Le ministre a-t-il pris des mesures pour éviter la constitution de telles réserves ?

10.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Er werd reeds 5,1 miljoen euro betaald voor infrastructuurwerken in de RHDD-installaties in Leopoldsburg, Aarlen, Sint-Truiden en Marche-les-Dames. De totale uitgaven zullen de 6 miljoen euro niet overschrijden.

10.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Un montant de 5,1 millions d'euros a déjà été payé aux fins du financement de travaux d'infrastructure dans des installations relevant du SHRD à Bourg-Léopold, Arlon, Saint-Trond et Marche-les-Dames. Les dépenses totales ne dépasseront pas 6 millions d'euros.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "een incident dat de Belgische 'special forces' overkwam" (nr. 10779)

11 Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "un incident rencontré par les *special forces* belges" (n° 10779)

11.01 **Denis Ducarme** (MR): Een van onze patrouilles in Tsjaad zou door een helikopter beschoten zijn tijdens een operatie aan de grens met Soedan. Klopt dat? Wat kan als de vermoedelijke oorzaak aangewezen worden van dat incident, wie was de agressor en welke maatregelen werden getroffen naar aanleiding van dat incident?

11.01 **Denis Ducarme** (MR) : Un hélicoptère aurait tiré sur une de nos patrouilles au Tchad lors d'une opération à la frontière avec le Soudan. Confirmez-vous cette information ? Quelles sont les causes supposées de l'incident, l'identité de l'agresseur et les démarches entreprises à la suite de cet incident ?

11.02 Minister **Pieter De Crem** (*Frans*): Op 17 november 2008 vlogen er twee Soedanese gevechtshelikopters boven een EUFOR-patrouille die zich op Tsjadisch grondgebied bevond, op twaalfhonderd meter van de grens met Soedan. De EUFOR-patrouille, die duidelijk herkenbaar was door de markering "EUFOR" en de in het oog

11.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*) : Le 17 novembre 2008, une patrouille de l'EUFOR a été survolée par deux hélicoptères de combat soudanais, en territoire tchadien, à douze cents mètres de la frontière avec le Soudan. La patrouille de l'EUFOR clairement identifiée avec marquage "EUFOR" et panneaux de marquage "haute

springende oranje markeringsborden, stond stil. Ze bevond zich in die regio in het kader van haar beschermingsmandaat ingevolge recente incidenten waarbij burgers betrokken waren.

De Soedanese helikopters vuurden verscheidene raketten af in de richting van voertuigen, die hun doel misten; een en ander had wel tot gevolg dat de begroeiing vlam vatte. De patrouille heeft niet geriposteerd. Er vielen geen gewonden, maar de twee voertuigen werden vernield door de om zich heen grijpende brand.

Na dat incident bracht de heer Solana, in naam van de Raad van de Europese Unie, de feiten ter kennis van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de heer Ban Ki-Moon.

11.03 Denis Ducarme (MR): Luitenant-generaal Nash verklaarde onlangs in de *Irish Times* dat de Belgische troepen onder vuur waren genomen.

Ik veronderstel dat men na dat incident de veiligheid van onze manschappen heeft herbekeken. Ik vraag me af of die voertuigen werkelijk geschikt zijn, indien ze vernield werden na een brand van de begroeiing.

Uw departement had ons beter rechtstreeks over dat incident geïnformeerd.

11.04 Minister Pieter De Crem (Frans): Vreemd genoeg blijkt die humanitaire operatie in Tsjaad erg gevaarlijk te zijn. Het mandaat lag bij het begin van de operatie nog niet helemaal vast en andere Europese landen zijn bepaalde verbintenissen niet volledig nagekomen. Onze voornaamste taak bestond erin het kamp te bouwen. Door mijn beslissing om 25 militairen van de 'special forces' ter plaatse te sturen en door de omstandigheden ligt het zwaartepunt van de operatie nu bij die laatsten en niet meer bij de troepen die oorspronkelijk die operatie zouden leiden.

Ik ben in 2008 naar Tsjaad gegaan en ik keer er volgende week terug.

Voor het verlaten van de kampen wordt hoofdzakelijk gebruik gemaakt van rollend materieel van het type Unimog, jeeps, aangepaste en beveiligde voertuigen op voorstel van de generale staf.

Dankzij een communicatiekanaal kan elk incident prioritair worden gemeld via de dienst van generaal Nash. De informatie kwam dus niet uit Ierland maar van de diensten van de generaal.

visibilité" oranges était à l'arrêt. Elle se trouvait dans cette Région dans le cadre de son mandat de protection suite à des incidents récents impliquant des populations civiles.

Les hélicoptères soudanais ont tiré plusieurs roquettes en direction des véhicules, sans les atteindre, mais mettant le feu à la végétation. La patrouille n'a pas riposté. Il n'y a pas eu de blessés, mais les deux véhicules ont été détruits par l'incendie qui s'est propagé.

À la suite de cet incident, au nom du Conseil de l'Union européenne, M. Solana a porté les faits à la connaissance du secrétaire général des Nations Unies M. Ban Ki-moon.

11.03 Denis Ducarme (MR) : Le lieutenant-général Nash affirmait il y a peu dans l'*Irish Times* que les forces belges avaient été prises sous le feu.

J'imagine que depuis cet incident, on a repensé la sécurité de nos hommes. Si ces véhicules ont été détruits suite à un feu de végétation, sont-ils vraiment adaptés ?

J'aurais préféré que l'information sur cet incident nous parvienne directement de votre département.

11.04 Pieter De Crem, ministre (en français) : Paradoxalement, cette opération humanitaire au Tchad s'avère très dangereuse. Le cadre n'était pas totalement défini au départ, et certains engagements d'autres pays européens n'ont pas été remplis à 100 %. Notre rôle principal était de bâtir le campement. La décision que j'ai prise d'envoyer vingt-cinq hommes des "special forces" et les circonstances ont fait que le poids de l'opération repose maintenant sur ces derniers et non plus sur ceux qui étaient censés mener cette opération au départ.

Je me suis rendu au Tchad en 2008 et j'y retourne la semaine prochaine.

Les sorties du campement sont principalement effectuées avec du matériel roulant de type Unimog et des jeeps, véhicules adaptés et sécurisés sur proposition de l'état-major.

Une chaîne de communication prévoit que tout incident doit être communiqué prioritairement via le service du général Nash. Les informations ne provenaient donc pas d'Irlande, mais des services de ce général.

11.05 Denis Ducarme (MR): In dergelijke gevallen moet de desbetreffende minister van Landsverdediging in de eerste plaats het eigen land op de hoogte kunnen brengen van het probleem vooraleer de generaal enige informatie aan de pers van zijn land bezorgt.

11.05 Denis Ducarme (MR) : Dans de tels cas, le ministre de la Défense concerné devrait pouvoir communiquer prioritairement dans son pays sur le problème, avant toute communication d'informations de la part du général auprès de la presse de son pays.

11.06 Minister Pieter De Crem (Frans): Ik zal hem erover aanspreken. In die communicatiekanalen werd voorzien binnen het mandaat van EUFOR, maar het is vooral een kwestie van goede wil.

11.06 Pieter De Crem, ministre (en français) : Je lui en parlerai. Les chaînes de communication ont été fixées au sein du mandat de l'EUFOR mais c'est surtout une question de bonne volonté.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.51 uur.

La réunion publique de commission est levée à 12 h 51.